

Enseignement au point de besoin : mobilisation de l'enseignement fondé sur les données dans l'immersion française

Outils de dépistage pour évaluer les habilités de base en lecture, en mathématiques, et en expression orale; formulaire d'enregistrement des progrès; et formulaire de référence pour demander du soutien à l'orthopédagogue.

Diagnostic de conscience phonémique – Combiner les sons			
Nom de l'élève		La date	
Combiner les sons pour créer des mots.			
Commencer à 2 sons. Passez à 3, 4, puis à 5.			
Si 3 erreurs consécutives sont commises, revenez au niveau de difficulté précédent.			
Directives : Écoute les sons, fait-moi un mot. Exemple : j-e, je; Exemple : i-l, il			
v-a (2)	va		Observations et recommandations
e-lle (2)	elle		
t-oi (2)	toi		
m-on (2)	mon		
s-ous (2)	sous		
ch-ai-se (3)	chaise		
oi-s-eau (3)	oiseau		
au-ss-i (3)	aussi		
c-o-lle (3)	colle		
v-oi-r (3)	voir		
p-a-p-a (4)	papa		
m-a-r-che (4)	marche		
a-v-i-on (4)	avion		
b-a-t-eau (4)	Bateau		
l-i-v-re (4)	livre		
c-e-r-c-le (5)	cercle		
m-a-l-a-de (5)	malade		
v-o-t-r-e (5)	votre		
s-e-r-p-ent (5)	serpent		

Sommaire			
Peut combiner 2 sons	Peut combiner 3 sons	Peut combiner 4 sons	Peut combiner 5 sons
Date	Date	Date	Date
Oui	Oui	Oui	Oui
Non	Non	Non	Non
Date	Date	Date	Date
Oui	Oui	Oui	Oui
Non	Non	Non	Non
Date	Date	Date	Date
Oui	Oui	Oui	Oui
Non	Non	Non	Non
Date	Date	Date	Date
Oui	Oui	Oui	Oui
Non	Non	Non	Non

Diagnostic de conscience phonémique – Segmenter les sons : première partie			
Nom de l'élève		La date	
Segmenter les mots			
Commencer à 2 sons. Passez à 3, 4, puis à 5.			
Si 3 erreurs consécutives sont commises, revenez au niveau de difficulté précédent.			
Directives : Écoute le mot, dis-moi les sons. Exemples : tu /t//u/; et : beau /b//o/			
ma (2)	_____		Observations et recommandations
le (2)	_____		
veux (2)	_____		
moi (2)	_____		
lit (2)	_____		
bon (2)	_____		
vite (3)	_____		
ici (3)	_____		
mal (3)	_____		
avant (3)	_____		
rouge (3)	_____		
chose (3)	_____		
tapis (4)	_____		
après (4)	_____		
frère (4)	_____		
voici (4)	_____		
donner (4)	_____		
monter (4)	_____		
merci (5)	_____		
salade (5)	_____		
parler (5)	_____		
garçon (5)	_____		
bonjour (5)	_____		

Sommaire première et deuxième parties						
Peut identifier le premier son dans les mots	Peut identifier le dernier son dans les mots	Peut identifier le son au milieu des mots	Peut segmenter 2 sons	Peut segmenter 3 sons	Peut segmenter 4 sons	Peut segmenter 5 sons
Date	Date	Date	Date	Date	Date	Date
Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non
Date	Date	Date	Date	Date	Date	Date
Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non
Date	Date	Date	Date	Date	Date	Date
Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non

Diagnostic de conscience phonémique – Segmenter les sons : deuxième partie

Nom de l'élève

La date

Segmenter les mots, identifier les phonèmes.

Commencer avec les premiers sons. Passez aux derniers sons, et finir avec les sons au milieu des mots.

Si 3 erreurs consécutives sont commises, ne continuez plus l'évaluation.

Directives : Écoute le mot, dis-moi le premier son. Exemples : banane /b/; marche /m/

livre	/l/		Observations et recommandations
souris	/s/		
table	/t/		
papa	/p/		
cochon	/k/		
étoile	/é/		
fantôme	/f/		
chat	/ch/		
yoyo	/y/		
jus	/j/		
regarde	/r/		
voiture	/v/		
ici	/i/		
zéro	/z/		

Directives : Écoute le mot, dis-moi le dernier son. Exemples : chaise /z/; carotte /t/

papa	/a/		
sept	/t/		
chapeau	/o/		
lire	/r/		
aussi	/i/		
cache	/ch/		
tortue	/u/		

Directives : Écoute le mot, dis-moi le son au milieu. Exemples : vite /i/, soupe /ou/

ami	a-m-i /m/		
balle	b-a-lle /a/		
comme	c-o-mme /o/		
vache	v-a-che /a/		
aussi	Au-ss-i /s/		
neige	n-ei-ge /ei/		

Diagnostic des habilités en mathématiques	
Nom de l'élève _____ La date : _____	
Reconnaitre/écrire les chiffres	0 _ 2 _ 3 _ 4 _ 5 _ 6 _ 7 _ 8 _ 9 _ 10 _ 11 _ 12 _ 13 _ 14 _
Correspondance chiffres-objets : # blocs-numéros	0 _ 2 _ 3 _ 4 _ 5 _ 6 _ 7 _ 8 _ 9 _ 10 _ 11 _ 12 _ 13 _ 14 _
Peut ajouter/soustraire Types de questions : $2 + 3 = ?$ $5 - 4 = ?$ $2 + ? = 5$	Jusqu'à ... 0 _ 2 _ 3 _ 4 _ 5 _ 6 _ 7 _ 8 _ 9 _ 10 _ 11 _ 12 _ 13 _ 14 _
Résoudre les problèmes : e.g., Il y a 7 voitures, 3 s'en vont, il y en reste ____	Notes :
6 bonbons et 2 personnes = ? pour chaque personne	
Lire l'heure : Minutes, heures, avant, après, moins, dans 2 heures, il y a 5 heures, le matin, l'après-midi, midi, minuit	Notes :
Jours de la semaine, mois, saisons Temporel : e.g., En 3 jours ce sera ____ Il y a deux jours c'était ____ Au Canada les feuilles tombent en _____	Notes :

Sommaire : Diagnostic en mathématiques		
Date	Date	Date
Peut Compter des objets, écrire les chiffres à _____	Peut Compter des objets, écrire les chiffres à _____	Peut Compter des objets, écrire les chiffres à _____
+/- à 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10	+/- à 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10	+/- à 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10
Résolution de problèmes Indépendant.... avec de l'aide	Résolution de problèmes Indépendant.... avec de l'aide	Résolution de problèmes Indépendant.... avec de l'aide
Peut lire l'heure Minutes __ oui __ non Heures __ oui __ non Avant/après/moins __ oui __ non	Peut lire l'heure Minutes __ oui __ non Heures __ oui __ non Avant/après/moins __ oui __ non	Peut lire l'heure Minutes __ oui __ non Heures __ oui __ non Avant/après/moins __ oui __ non
Connait les... Jours de la semaine ____ sur 7 Mois _____ sur 12	Connait les... Jours de la semaine ____ sur 7 Mois _____ sur 12	Connait les... Jours de la semaine ____ sur 7 Mois _____ sur 12

Saisons _____ sur 4	Saisons _____ sur 4	Saisons _____ sur 4
---------------------	---------------------	---------------------

Local Norm Referencing L1 and/or L2 Reading Assessment

Student:

Grade:

Teacher:

Date:

Passage: _____

*Staple a copy of the text with analysis (e.g., Running Record) to this report.

Word Count:

Time (Reading):

Student:	Scores of typically achieving student (randomly selected from same class) i.e., having similar exposure and amount of time learning the target language (Anonymous)
Fluency: Number of Words/Time in Seconds Aim for minimum of 115/60 wpm*	
Running Record: % Words Correct Too difficult < 91% to 94% < Too easy # words correct :: <u> X </u> # words read 100 Example $25/75 = 25 \times 100 \div 75 = 33\%$ Score:	
Score /10 Comprehension Observations on answering comprehension questions: (Full sentences? Refers to text?)	Score /10 Comprehension Observations on answering comprehension questions:
Strategies recommended: Classroom and LART	

Intervention: Home Practice

*(2002, UNB, C-B) adequate speed for comprehension & keep up with Intermediate academics.

Niveau de lecture/séries (texte):

Sommaire : Conscience phonémique – Combiner les sons			
Peut combiner 2 sons	Peut combiner 3 sons	Peut combiner 4 sons	Peut combiner 5 sons
Date	Date	Date	Date
Oui	Oui	Oui	Oui
Non	Non	Non	Non
Date	Date	Date	Date
Oui	Oui	Oui	Oui
Non	Non	Non	Non
Date	Date	Date	Date
Oui	Oui	Oui	Oui
Non	Non	Non	Non
Date	Date	Date	Date
Oui	Oui	Oui	Oui
Non	Non	Non	Non

Sommaire première et deuxième parties						
Peut identifier le premier son dans les mots	Peut identifier le dernier son dans les mots	Peut identifier le son au milieu des mots	Peut segmenter 2 sons	Peut segmenter 3 sons	Peut segmenter 4 sons	Peut segmenter 5 sons
Date	Date	Date	Date	Date	Date	Date
Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non
Date	Date	Date	Date	Date	Date	Date
Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non
Date	Date	Date	Date	Date	Date	Date
Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Non	Non	Non	Non	Non	Non	Non

Sommaire : Diagnostique en mathématiques		
Date	Date	Date
Peut Compter des objets, écrire les chiffres à ____	Peut Compter des objets, écrire les chiffres à ____	Peut Compter des objets, écrire les chiffres à ____
+/- à 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10	+/- à 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10	+/- à 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10
Résolution de problèmes Indépendant.... avec de l'aide	Résolution de problèmes Indépendant.... avec de l'aide	Résolution de problèmes Indépendant.... avec de l'aide

Peut lire l'heure Minutes __ oui __ non Heures __ oui __ non Avant/après/moins __ oui __ non	Peut lire l'heure Minutes __ oui __ non Heures __ oui __ non Avant/après/moins __ oui __ non	Peut lire l'heure Minutes __ oui __ non Heures __ oui __ non Avant/après/moins __ oui __ non
Connait les... Jours de la semaine __ sur 7 Mois ____ sur 12 Saisons ____ sur 4	Connait les... Jours de la semaine __ sur 7 Mois ____ sur 12 Saisons ____ sur 4	Connait les... Jours de la semaine __ sur 7 Mois ____ sur 12 Saisons ____ sur 4

LAT Referral & Individual Education Plan

Formulaire d'aiguillage pour l'Orthopédagogue et Plan d'Éducation Individualisé

École _____ Division _____

Nom de l'élève _____ M ____ F ____ Année _____

Langue parlé le plus souvent _____ Autres langues _____

Date du signalement _____ Début du PEI _____

Enseignant(e) _____ Orthopédagogue _____

Nombres de mois et/ou d'années l'enfant a passé à cette école _____

Nouveau arrivé(e) au Canada oui ____ non ____ Quand l'enfant est arrivé(e) au Canada _____

Dépistage précoce des problèmes auditifs et visuels : Date les yeux ont été testés _____

Date l'ouïe a été testé _____

Compétences sur lesquelles se concentrer:

__ Les maths _____

__ Compétences sociales et organisationnelles _____

La lecture

__ Langage réceptif et expressif

__ Vocabulaire (thème) _____

__ Conscience phonémique

__ Sons des lettres

__ Phonétiques

__ Décodage

__ Habilités de prélecture L1/L2

__ Fluidité en lecture: lecture guidée à voix haute

__ Compréhension en lecture

L'écriture

__ Formation des lettres sans et avec un crayon

__ La façon de tenir un crayon

__ Décodage et encodage des mots (phoniques)

__ Structure de la phrase verbalisée, modélisée

__ Composer un paragraphe

Travail en classe

__ Compréhension en lecture

__ Travail en groupe

__ Révision des concepts/adapter le travail

Parents as Partners in Education

__ Guided reading practice ____ times per week with decodable, interesting text

__ Sight word reading

__ Reading comprehension & defining new words

__ Read multiple times

__ Story retelling

___ Listen to a talk show on the radio and discuss content & vocabulary ___ Watch an informative show on TV and discuss content & vocabulary ___ Write a sentence in a journal together			
Signatures of Attendees Duration _____ Revie Date _____ Teacher _____ LAT _____ Administrator _____ Caregiver(s) _____			
IEP Progress Record		Formulaire d'enregistrement des progrès	
Enseignant(e) :		Orthopédagogue :	
Nom de l'école :			
Nom de l'élève	Date	Date	Date
Reconnaitre/Écrire les lettres abcdefghijklmnopqrstuvwxyz	Difficulté avec:	Difficulté avec:	Difficulté avec:
Syllabes Re-garde (2) Pa-pill-on (3)	2 3 4 5 6	2 3 4 5 6	2 3 4 5 6
Encodage des mots T□u□ V□a□ J□e□ M□oi□ F□eu□ N□on□ Ch□ien□ C□oeur□ F□ille□	Niveau de complexité 1. C-V 2. deux C/V (toi, non, chat, marche, bleu) 3. combinaisons complexes (gn, ille)	Niveau de complexité 1. C-V 2. combinaisons de voyelles 3. combinaisons complexes	Niveau de complexité 1. C-V 2. combinaisons de voyelles 3. combinaisons complexes
Fonctions orales Voir les questions ci-dessous ___ routines en classe ___ exprime ses besoins ___ exprime ses préférences ___ donne des directives ___ explique concepts enseignés ___ chante, chant, lit en cœur	Vocabulaire Moins -----Plus Développé Développé Phrases Moins -----Plus Développé Développé Clarifié le sens Moins -----Plus Développé Développé	Vocabulaire Moins -----Plus Développé Développé Phrases Moins -----Plus Développé Développé Clarifié le sens Moins -----Plus Développé Développé	Vocabulaire Moins -----Plus Développé Développé Phrases Moins -----Plus Développé Développé Clarifié le sens Moins -----Plus Développé Développé
Questions pour évaluer les fonctions orales Routines en classe (p. ex.) Que faites-vous au calendrier..., montre-moi... Exprime ses besoins (p. ex.) Que dis-tu à Madame/Monsieur: Si tu veux te laver les mains? Exprime ses préférences (p. ex.) Que préfères-tu? (Choix d'objets/activités) Et pourquoi? Donne des directives (p. ex.) Dis-moi comment me rendre à la bibliothèque... Explique concepts enseignés (p. ex.) (Projet de sciences) Explique moi qu'est-ce que c'est... Chante, chant, lit en cœur (p. ex.) Lis ce livre avec moi...			
Mots lus à partir de la liste de mots fréquents # Mots lu avec précision	#	#	#
Fluidité en lecture (texte connecté dans une histoire ou	Texte	Texte	Texte

texte informatif) mots corrects par minutes MCPM (#mots en 60 seconds)	MCPM	MCPM	MCPM
Compréhension (exprime) Idées principales (récit)	__ tout __ la plupart __ 0	__ tout __ la plupart __ 0	__ tout __ la plupart __ 0
Cause-effet dans le récit	___ oui ___ non	___ oui ___ non	___ oui ___ non
Questions Spécifiques	__ tout __ la plupart __ 0	__ tout __ la plupart __ 0	__ tout __ la plupart __ 0
Niveau de lecture/séries (texte):			